

Übersetzung**Generalstaatsanwaltschaft
der Russischen Föderation****Militärhauptstaatsanwaltschaft**

28.01.1999

Nr. 5ud-40696-48

103160 Moskau, K-160

Rehabilitierungsbescheinigung

Herr/Frau	<i>BARTEL (BARTHEL), Frieda</i>
Geburtsjahr und -ort:	<i>1895, Kahla (Thüringen)</i>
Staatsangehörigkeit:	<i>deutsch</i>
Volkszugehörigkeit:	<i>deutsch</i>
Vor Inhaftierung wohnhaft:	<i>Jena, Kronfeldstraße 21</i>
letzter Arbeitgeber vor der Inhaftierung/beschäftigt als:	<i>arbeitslos</i>
wann inhaftiert:	<i>20.05.1948</i>
wann und durch wen verurteilt/verfolgt:	<i>am 15.-17.06.1949 durch das Militär- tribunal der Sowjetischen Militäradministration des Landes Thüringen</i>
der Verurteilung zugrundeliegende Paragraphen und Strafmaß (Grund- und Zusatzstrafen):	<i>gem. Art. 58-6 T. 1 und 58-11 StGB der RSFSR 25 Jahre Freiheitsentzug im Arbeits- und Besserungslager, mit Einziehung des Vermögens</i>
Datum der Haftentlassung:	<i>keine Angaben vorhanden</i>

Gemäß Artikel 3 des Gesetzes der Russischen Föderation "Über die Rehabilitierung von Opfern politischer Repressionen" vom 18. Oktober 1991 wurde Herr/Frau *Frieda Bartel (Barthel)* rehabilitiert.

Anmerkung: Die Entscheidung über die Rehabilitierung kann nicht als Grundlage für nicht im Einklang mit den geltenden gesetzlichen Bestimmungen und internationalen Verpflichtungen stehende Vermögensansprüche deutscher Staatsangehöriger dienen.

Leiter der Abteilung Rehabilitierung

der Militärhauptstaatsanwaltschaft: [Siegel, Unterschrift] L.P. Kopalin

[Bitte beachten: Die Namensschreibung auf diesem Formblatt erfolgt aufgrund der Schreibweise im russischen Original. Bei der Rückübertragung in lateinische Buchstaben kann es daher u.U. zu kleineren Unterschieden in der Schreibweise kommen.]



ГЕНЕРАЛЬНАЯ ПРОКУРАТУРА
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**ГЛАВНАЯ
ВОЕННАЯ ПРОКУРАТУРА**

СПРАВКА

(о реабилитации)

28 января 1949 г.

№ 5уд-40696-48

101100, Москва, К-100

Гражданин(ка): БАРТЕЛЬ ФРИДА.

Год и место рождения: 1895 г.р., г.Кала (Тюрингия).

Гражданин(ка) какого государства: Германия.

Национальность: немка.

Место жительства до ареста: г.Иена, Кронфельдштрассе, д.21.

Место работы и должность (род занятий) до ареста: безработная.

Дата ареста: 20 мая 1948 г.

Когда и каким органом осужден(а) (репрессирован)(а): 15-17 июня 1949 г. военным трибуналом ОВА земли Тюрингия.

Квалификация содеянного и мера наказания (основная и дополнительная): ст.ст.58-6, ч.1 и 58-11 УК РСФСР, 25 лет лишения свободы в ИТЛ, с конфискацией имущества.

Дата освобождения: сведений не имеется.

На основании ст.3 Закона РФ от 18 октября 1991 года "О реабилитации жертв политических репрессий" гражданин(ка) Бартель Фрида реабилитирован(а).

ПРИМЕЧАНИЕ: Решение о реабилитации не может служить основой для имущественных требований иностранных граждан, идущих вразрез с действующим законодательством и международными обязательствами.

Начальник отдела реабилитации

Главной военной прокуратуры



Л.П.Копалин